**2012-2013YATT项目简介**

**Overview of YATT 2012 - 2013**

YATT项目的主要目标依然是提高学生公益倡导所需的技巧，提升他们对北京地区公益律师所作工作的兴趣。

The core goal of YATT continues to be to promote to university students the skills needed for public advocacy, and to promote an interest in the work done by public interest lawyers in Beijing.

今年的YATT项目将会以和去年类似的方式运作，在2012年9月份至2013年1月份之间将会有5个不同类型的活动展开。根据活动类型的不同，学生将会以个人或者小组的形式参赛。学生将会有几周的时间来准备每次的活动，也会在活动之前收到指导手册，指导手册中会指导他们如何能够好好表现。每一轮活动结束后，评委会给与学生一个分数，得分最高的同学将会有机会参加总决赛。

YATT 2012 – 13 will be run in a similar way to last year’s tournament, with five different advocacy activities being held from September 2012 – January 2013. Students will participate as individuals or in small teams, depending on the activity. Students will get to prepare each activity over a few weeks, and will get guidance as to what is expected to perform well at each activity. Points will be awarded by judges and those with the highest scores will participate in a Grand Final.

虽然是以竞赛的形式举行，在总决赛之前的所有活动中，我们注重创造一个健康、鼓励的氛围，使学生能适应演讲，提高他们有说服力的论证技巧。评委和主持人也会针对每一个参赛者给出针对性的、有益的建议，除了比赛回合，也会有非竞技性的训练环节，有一些活动法律性更强一些，但是比赛不仅限于法律专业的学生参与。

Although it is a competition, in the ‘rounds’ before the Final Series there will be a focus on creating a safe and encouraging environment in which students can become comfortable with public speaking and develop their persuasive argumentation skills. Judges and facilitators will provide individual, constructive feedback to each participant. Some non-competitive training sessions will be held in addition to the tournament ‘rounds’. Some activities are more legal than others, but the tournament is not exclusively for law students.

总决赛将会以公益活动的形式举办，届时将邀请相关机构的专家和朋友参加。为了扩大项目及义联中心的影响力，我们力图实现当天也有媒体朋友出席，尤其是电视媒体，也希望因此能有更多的学生对公益倡导感兴趣。

The Grand Final will be a public event and used to bring together relevant civil society members. We will aim to have media coverage, in particular television coverage, in order to expand the awareness of the competition and of Yilian Center, such that a greater number of students will become interested in public advocacy.

更多关于YATT项目的信息还请您参考附件，我们也拟定了一份2012-2013年YATT项目暂定的时间表。

Please refer to the Annexure to this letter, which provides further information regarding the format of YATT and a provisional schedule for the 2012 –2013 tournament.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Month月份 | Activity 活动–  all participants complete during each month 每一个参赛者每月都有竞赛 | | |
| July-August  7月-8月 |  | (Give activity one materials to students for preparation over the summer holidays)学生在暑假会收到第一轮活动的材料，可以做准备工作。 | |
| September  9月 | Activity 1 活动1 | Mock Court Trial  模拟庭审 | small teams  团队比赛 |
| October  10月 | Activity 2  活动2 | Impromptu Public Speaking即兴演讲 | Individual  个人比赛 |
| November  11月 | Activity 3  活动3 | Prepared Debating 辩论 | small teams  团队比赛 |
| December  12月 | Activity 4  活动4 | Client Interviewing会见当事人 | Individual  个人比赛 |
| January  1月 | Activity 5  活动5 | Mock Negotiation  模拟庭审 | small teams  团队比赛 |
| End of January  1月底 | Finals  总决赛 |  |  |

**报名邮箱** [**yilian.att@gmail.com**](mailto:yilian.att@gmail.com)（报名时请留下自己的电话及常用的邮箱，请确保我们能联系到您，稍后会发详细的报名表给您）

**问询联系人**：陈淑静 [yiliancsj@163.com](mailto:yiliancsj@163.com) 13426403726

**More about YATT**

每一轮学生将练习一种倡导活动。可能是许多学生同时间竞赛，也可能是直接和其他人的比赛。其实，更像是篮球赛季，就像许多队伍在不同的比赛对抗一样。

In each round, one type of advocacy is practised. There may be too many students to all compete at exactly the same time or directly against one another. Rather, this is like a basketball season, where lots of teams come up against each other in different matches.

以第一轮的模拟庭审为例。我们会在暑假期间把材料发给学生，队伍中每个人的角色是分配好的（比如说原告律师）。他们同时也有一个特定的开庭日期和时间。我们的评委在9月份可能要在不同的晚上参与不同的庭审，但是每一个队伍仅参加一个晚上的庭审。在9月份结束的时候，所有的参赛者都参与了一个模拟庭审，然后我们开始进行第二项活动，即兴演讲。

For example, in Round 1 – Mock Trial. Case materials will be given to teams during the summer break. Teams will be assigned a role in the case (e.g. ‘plaintiff’s lawyers’). They will also be assigned a ‘court’ date and time. Our guest judges may need run a number of court sessions on different evenings during September. Every team competes in just one mock trial evening during September. By the end of September, all participants have done a mock trial, and we move on to round two, Impromptu Public Speaking.

评分和裁决将尽可能的客观，标准和透明。参赛者也会对评委和主持人给予反馈评价，我们也会整理反馈（匿名的）用来提升评委和主持人的能力。

The scoring and adjudication will be as objective, standardised and transparent as possible. Participants will be able to give confidential feedback on judges and facilitators, and that will be collated (and kept anonymous) for use in developing the capacity of the judges and facilitators.